



### Pourquoi la garde de nuit?

Les services prestés par la Stéftung Hëllef Doheem sont parfaitement adaptés aux besoins des clients. Cependant, les personnes dépendantes et leurs proches ont quelques fois besoin de soutien pendant la nuit. C'est ainsi que le projet « Nuetswaach » a vu le jour.

### Warum die Nachtwache?

Die Dienstleistungen der Stiftung sind optimal auf die Bedürfnisse der Klienten abgestimmt. Bei einer Pflege rund um die Uhr benötigen die Pflegebedürftigen und die Angehörigen jedoch auch manchmal nachts Unterstützung. In diesem Sinne wurde die „Nuetswaach“ von der Stiftung ins Leben gerufen.



### Conditions

- › Bénéficiaire de l'assurance dépendance, nécessitant de l'aide d'une tierce personne 24h/24
- › Dépendance grave du bénéficiaire ou indisponibilité subite de la personne s'occupant normalement du bénéficiaire (maladie, hospitalisation, décès)
- › Habitant sur le territoire luxembourgeois
- › Pas de limite d'âge

### Bedingungen

- › Empfänger der Leistungen der Pflegeversicherung, die die Anwesenheit einer dritten Person 24 Stunden am Tag erfordert
- › Schwere Pflegebedürftigkeit des Empfängers oder plötzliche Unverfügbarkeit des pflegenden Angehörigen (Krankheit, Krankenhausaufenthalt, Tod)
- › Wohnhaft in Luxemburg
- › Kein Mindestalter



### Coûts

Participation financière personnelle: 3,25€/heure (indice 775,17). Tous les autres frais sont pris en charge par le Ministère de la Famille

### Kosten

Persönliche finanzielle Beteiligung: 3,25€/Stunde (Index 775,17). Die restlichen Kosten werden vom Familienministerium übernommen.

### Prestations

- › Garde de nuit à domicile entre 20h00 et 8h00
- › Min. 5 heures / max. 10 heures
- › Présence physique auprès de la personne dépendante

### Dienstleistungen

- › Nachtwache zu Hause zwischen 20 und 8 Uhr
- › Mind. 5 Stunden / max. 10 Stunden
- › Anwesenheit bei der pflegebedürftigen Person





Les personnes ne tombant pas sous les critères de la convention peuvent demander une garde de nuit à domicile dont les frais seront à leur charge.

Die Personen, die nicht die Bedingungen der Konvention erfüllen, können eine Nachtwache anfragen, für die sie selbst die Kosten tragen.

La garde de nuit fait partie des /  
Die Nachtwache ist teil der  
„**Activités de proximité**“

26, rue J-F Kennedy  
L-7327 Steinsel

T. 40 20 80 7676  
nuetswaach@shd.lu

**Sur base d'une convention avec le Ministère de la Famille et en collaboration avec le Ministère de la Sécurité Sociale**

Konventioniert mit dem Familienministerium und in Zusammenarbeit mit dem Ministerium der Sozialversicherung



50, avenue Gaston Diderich | L-1420 Luxembourg  
T. 40 20 80 | F. 40 20 80-6609 | www.shd.lu | fondation@shd.lu  
Unterstützen Sie die Stiftung mit einer Spende:  
CCPL LU31 1111 1557 5570 0000

Fondation reconnue d'utilité publique par arrêté grand-ducal du 29 octobre 1999.



Centre d'aide et de soins  
Hilfs- und Pflegezentrum



Foyer de jour  
Tagesstätte



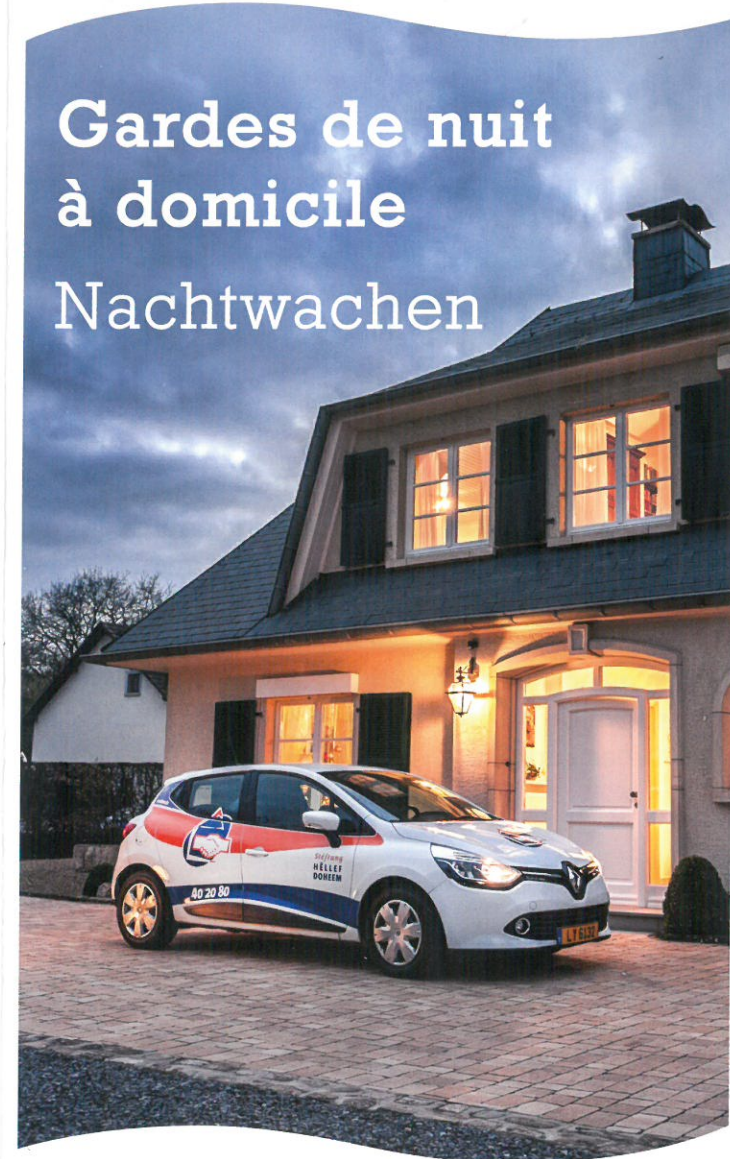
Téléalarm

Stéftung Hëllef Doheem  
T. 40 20 80 | www.shd.lu

Mënschlech a kompetent



# Gardes de nuit à domicile Nachtwachen



www.shd.lu